MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Tình hình chiến sự tiếp tục sôi động ; Cộng quân gia tăng các cuộc khủng bố và pháo kích

Giao tranh dẫm máu tại Kiến Phong và Quảng Ngãi : 69 Cộng quân bị hạ

Năm thứ 10 ● Số 2710 — Thứ Bảy 23-2-74 ✶ 2 Tháng Hai năm Giáp Dần ● 4 trang giá 30$

tiền tuyến

TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM TỰ DO

TÒA SOẠN : Điện thoại : 99.533 — 40.271 (QS)
Chủ-Nhiệm : NGUYỄN-HUY HÙNG
TỪ QUAN-LÝ và TRỊ-SỰ 140, Lê-Lai Saigon 2—Đ.T. : 96034

✶ Phá hủy 3.000 viên đạn súng cối 82 ly và 20.000 viên đạn AK47 của CS tại Quân Khu 4. ● Báo Thời Mới Nga : « Bắc Kinh đang gieo gió tại Biển Nam Hải ».

● Nhất Giang

SAIGON 22 (NG).— Cộng quân, trong 24 giờ qua vẫn tiếp tục gia tăng các vụ vi phạm trên mức độ cao với 142 vụ. 69 cộng quân đã bị hạ trong 2 trận giao tranh được ghi nhận là ác liệt ở Kiến Phong và Quảng Ngãi.

Tại Kiến Phong : Lúc 18g00 và 18g30 ngày 21-2 Cộngquân tấncông phá kích nhằm BB và Thiếu Kỳ trong lúc vào 8 và 10co ĐB quận lỵ Mỹ An Cộng quân đã bị đẩy lui và để lại 39 xác chết cùng 13 súng khi. Ngoài ra còn có 3.000 viên đạn súng cối 82 ly và 20.000 viên đạn AK,47 bị phá hủy. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Ngãi : Xế trưa 21-2, Cộng quân tấn công các thành phần BB trong các vùng 13co Tây quận lỵ Sơn Tịnh và 4co TB quận lỵ Đức Phổ. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui và kết quả có 30 Cộng quân bị hạ cùng 8 súng bị bịch thu. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương và 6 bị thương.

Đồng thời lúc 13g15. Cộng quân bắn đại liên vào 1 xe của Tỷ Xã Hội Quảng Ngãi trong vùng 14co ĐN Đức Phổ gây cho 1 thường dân bị thịt mạng và 3 người khác bị thương.

Cộng tại đây lúc 16g25Cộngquân phát kích 15 quả đạn súng cối 82 ly vào 1 khu dân cư tại 3co TNĐoc Phổ gây cho 3 thường dân bị thương.

Tại Bình Định, trong ngày và đêm ngày 21-2 cộng quân đã phát kích 41 đạn súng cối và bắn quấy rối vào những đơn vị ĐPQ, NQ ĐBQ rải rác trong các quận Bình Khê, Tam Quan, Phù Mỹ, BồngSơn Phía ta phản phá hạ 9 Cộng quân tịch thu 6 súng khi, Phía ta 2 tử thương, 7 bị thương.

Tại Kontum, trưa ngày 21-2, Cộng quân đã tấn công và phát kích một đơn vị ĐPQ ở 17co ĐB Kontum. Ba mươi ĐPQ bị thương.

Tại Quảng Ngãi Tin quân sự cho biết thêm trong ngày và đêm 21-2, Cộng quân đã phát kích 102 đạn súng cối vào 6 vị trí của ta ở Sơn Tịnh, Sơn Hà, Mộc Đức, Đức Phổ. Một người tử thương và 14 người bị thương.

Báo Nga : Bắc Kinh gieo gió tại biển Nam Hải

Tờ Thời Mới một tuần báoquan trọng của Nga, được coi gần như là phản ánh chính thức đường lối của chính phủ Liên xô số mới đây

Xem tiếp trang 4 A

Loan báo cuối tháng 2-74 có thể xong CPLH, và kêu gọi sự đoàn kết hòa giải trong nước

TT Phouma tố BV luôn rình chiếm Lào, và làm bá chủ ĐD

✶ CHÍNH PHỦ KHMER ĐANG ĐIỀU TRA VỤ VIÊN CHỨC NHÀ NƯỚC BÁN 3 XE ĐẠN CHO CỘNG SẢN

VẠN TƯỢNG (UPI). Trong bài điện văn đọc nhân kỷ niệmnăm đầu tiên ngày kỷ hiệp ước Hoàbình Ai Lao. Thủ tướng Lào còn đặc biệt nhấn mạnh tới việc mà ông điên tả là «trong số những nước lớn mạnh bao quanh Lào có nước vẫn hành xử và giữ quyền bá chủ trong tương lai.» Các phần tách gia thời cuộc sáng mọi người đều hiểu là Thủ tướng Phouma muốn ám chỉ BV vì hiện Pathet Lao nằm dưới quyền điều khiển của Hànội và bình luận BV đang chiếmđông một số lãnh thổ của Lào Quốc.

Tin chi tiết của điện hôm 20-1 kỷ hiệp ước Hòa Bình Ai Lao, Thủ Tướng Chính phủ Hoàng Gia Là Hoàng Thân Souvanna Phouma bàn hoàn tuyên bố «Một tân chính phủ Liệp hiệp nay đã nằm trong tầm tay, và bất cứ ngày nào kể từ giờ đây cuối tháng này cũng đều có thể xong được chính phủ ấy. Theo các nguồn tin chính trị và ngoại giao ở Vạn Tượng, thì trong ngày hôm qua Thủ Tướng Phouma đã mở các cuộc thương thuyết rất rộng rãi với phía Pathet Lao về việc thành lập tân chính phủ. Trong các cuộc thương thuyết ở vào bước kết thúc này. Thủ tướng Phouma đã đưa ra một phương thức chính trị mới, và đã bộ đều có tất nhiên điều đồng ý kiến cho các giới ngoại giao tân chấc là : 1 hòa bình đã gần kề và chỉ trong 3

Xem tiếp trang 4 B

Chuẩn Tướng Hiệp họp báo nói về các diễn tiến trao trả tù binh

S.V. Huỳnh-Tấn-Mẫm đã xin hồi chánh

✶ VNCH đã trao cho phe bên kia tất cả là 1728 tù quân và dân sự

SAIGON (VTX) 21-2.— Chuẩn Tướng Phan Hòa Hiệp, Trưởng phái đoàn Quân sự VNCH trong ban Liên Hợp Quân Sự hai bên chiều nay loan báo, sinh viên Huỳnh Tấn Mẫm được trao trả cho phía bên kia vào trưa hôm nay, nhưng SV Mẫm đã xin hồi chánh và được đưa về Saigon trong ngày hôm nay.

Ngoài ra Trần ngọc Hiền, anh của cựu ĐB Trần Ngọc Châu cũng đã được trao trả cho phe CS hôm qua Theo Thượng Phan hoà Hiệp, những người bị bắt vì hoạt động cho CS đều được lần lượt trao trả phía kia, tiếp theo Trần ngọc Hiền và sinh viên Mẫm, tuy nhiên ngày giờ trao trả chưa được loan báo.

Gia tăng vi phạm

Trong cuộc họp báo chiều nay tại trụ sở phái đoàn QS.VNCH tại Tân Sơn Nhất, Trưởng Hiệp cũng cho hay tiếp, trong mấy ngày trao trả tù binh và tù dân sự 2 bên, vừa qua phía CS đã gia tăng các vụ vi phạm hiệp định ngừng bắn.

Theo Trưởng Hiệp, trước đây, trung bình CS vi phạm một ngày từ 60 đến 70 vụ, nhưng nay đã lên tới 150 đến 150 vụ mỗi ngày. Các vụ vi phạm vừa tăng nhiều nhưđược ghi nhận tại Pleiku,Kontum, một vài ngàytại Quảng Đức IV Tr.Tuấn khu II, tiền đồn Tổng Lê Chân được xâm lăng ít lâu, nay đã bị CQ phản kích mấy ngày trung bình từ 300 đến 500 đạn.

Trao trả tù tốt đẹp

Về cuộc trao trả tù quân sự và dân sự trong mấy ngày qua Chuẩn Tướng Hiệp cho hay, từ ngày 8-2 đến nay, phía VNCH đã trao trả CS 1.528 tù binh, chưa kể 200 người được trao trả trong ngày hôm nay.

Ngược lại, 1 dự trù, trong thời gian trên VNCH sẽ nhận được 204 người gồm 100 quân sự và 104 dân sự nhưng tính đến chiều nay, CS chỉ mới trao trả 197 người. Số thiếu hụt nay, phía CS nói là có 6 người đã chết và mấy tiểu thuết.

Xem tiếp trang 4 C

Vẽ vụ cướp phi cơ Air VN

Phi công Em sẽ bị truy tố ?

SAIGON (TT).— Trong khi có tin một buổi lễ ngắn buy chương cho các phi công Hàng Không VN

Xem tiếp trang 4 E

BÍA CHỦ QUYỀN VNCH TRÊN ĐẢO TRƯỜNG SA

Hầu hết trên các đảo của quần đảo Trường Sa đều có bia chủ quyền Quốc gia của VNCH, nhưng các nước bạn vẫn xâm phạm chiếm đóng. Đây là vấn đề dưa đến các cuộc «tranh chấp» trên căn bản ngoại giao.

ĐI THĂM NHỮNG NGƯỜI TRẤN GIỮ HẢI ĐẢO BẢO VỆ CHỦ QUYỀN QUỐC GIA

VƯỢT SÓNG TRƯỜNG - SA

● Ký sự của NGUYỄN-ĐỨC-HIẾU

● Giờ trang lịch sử, chứng minh chủ quyền của VNCH trên 2 quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa.

2.— *TRƯỚC KHI ĐI SÂU vào chi tiết của cuộc lữ hành thăm những người trấn giữ hải đảo Trường Sa bảo vệ chủ quyền Quốc Gia, chúng tôi xin trích đăn một đoạn lịch sử về quyền sở hữu chủ của VNCH quần đảo Trường Sa dưới thời Pháp thuộc, như một chứng minh về chủ quyền của VNCH trên quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa.*

... Năm 1950, sau khi TC lâm chủ được Hoa Lục, quần đội của TưởnggiớiThạch triệt thoái sănquân TC đã chiếm đóng đảo Phú Lâm cho tới hãy giờ.

Tại hội nghị San Francisco năm 1951, Nhật Bản bại trận phải ký hòa ước chấp nhận việc rút lui khỏi các lãnh thổ mà họ đã chiếm đóng trong thời kỳ Đệ nhị thế chiến, kể cả Hoàng Sa và Trường Sa.

Nhân dịp này, Thủ tướng Trần văn Hữu, Trưởng phái đoàn VN đã long trọng xác nhận chủ quyền VN tiên các đảo Trường Sa và Hoàng Sa, ông nói : «Vì cần phải lợi dụng mọi cơ hội để đập tắt mầm tranh chấp, chúng tôi xác nhận chủ quyền của chúng tôi trên các đảo Trường Sa và Hoàng sa từ trước nay vẫn luôn luôn là những thành phần của lãnh thổ VN».

Lời tuyên bố này đã được phi vào biên bản hội nghị mà hiện tàu không gặp một sự chống đối nào, kể cả Trung Hoa.

Từ năm 1954, dưới triều Vua Minh Mạng, bản đồ quân đảo Trường Sa đã được thiết lập và ấn tín gồm Hoàng Việt Đ.Đ.Du. Người

Xem tiếp trang 4 H

Thứ Trưởng N.G. Mỹ sắp ghé VNCH

HOA THỊNH ĐỐN 20-2 (UPI). Thứ Trưởng ngoại giao HK Kennith Rush sẽ tới Hoa Thịnh Đốn sau khi Đã dự công du ĐNÁ. Các giới chức bộ ngoại giao Mỹ đã loan báo như trên tối thứ Tư.

Ông Rush sẽ đi Tân tây Lan trước tiên để hướng dẫn phái đoàn Hoa Kỳ tới dự hội nghị ANZUS.

ANZUS là 1 tổ chức gồm có Úc Đại Lợi, Tân Tây Lan và Hoa kỳ đặc trách về vấn đề bảo tồn địa phương.

Ông Rush đã

CHẾ-ĐỘ NGỤC TÙ CỦA MAO

● MỘT CÔNG DÂN PHÁP BỊ TÙ 7 NĂM TRONG « TRẠI LAO ĐỘNG » CỦA MAO KỂ LẠI ● MỘT NHÂN CHỨNG LÀM CẢ NƯỚC PHÁP CÂM ĐỘNG ● MAO COI TÙ NHÂN NHƯ LOẠI NHÂN CÔNG TỐT MÀ KHÔNG PHẢI TRẢ TIỀN LƯƠNG ● CẢ MỘT NỀN KINH TẾ DỰA VÀO VIỆC KHAI THÁC CÁC « TRẠI LAO ĐỘNG » ● CHẾ ĐỘ CỘNG SẢN KHÔNG MUỐN THẢ TÙ ĐÁ MÃN HẠN VÌ SỢ MẤT NHÂN CÔNG !

★ *Bài của Ký giả* PHILIPPE BERNERT *đăng trong tờ báo* « AUROSE »

Tấn kịch đã diễn ra tại dinh Elysée mà Tổng Thống Pháp George Pompidou tiếp kiến phái đoàn của Trung Cộng Bắc-Kinh Tổng Trưởng Pháp là một thông ngôn viên mở.

Vẻ mặt rất Á Châu rất tươi cười, mái tóc rất đen cặp kính gọng đồi mồi, vẻ thông ngôn đã làm cho các vị khách Trung Cộng ngạc nhiên chú ý. Mọi nhân vật của Trung cộng hội nhà trong thông ngôn viên này.

— Ông xử dụng ngôn ngữ chúng tôi một cách rất đúng, khám phục. Chẳng trông gì người Nga Trung Hoa có điều mà cái thứ gọi là Trung Hoa Cộng sản nữa. Ở cả ở ngôn từ Trung Hoa đó ở đâu vậy ?

Không tôi là ai đây, người thông ngôn của Tổng Thống Pháp trả lời :

— Tôi có được vinh hạnh và cái thú đó trong những năm đã và trại lao động của Nam Ninh Chữ Tịch, Chanh tôi đã được huấn luyện ở trong đó.

Đó là một kinh nghiệm bẩn thỉu thế nào ? Đó là người Jean Pouillon viết thuật lại trong một cuốn sách đầy được xuất bản tại Mỹ dưới nhan đề « Prisoners of Mao » (Người tù của Mao) Cuốn sách vừa được viết dưới sự công tác của một cựu Bộ trưởng Lao-Động Pháp là một thông ngôn viên mở, Vẻ mặt rất Á Châu rất tươi cười, mái tính rất có đạo cặp kính gọng đồi mồi, vẻ thông ngôn đã làm cho các vị khách Trung Cộng ngạc nhiên chú ý. Mọi nhân vật của Trung cộng hội nhà trong thông ngôn viên này.

— Ông xử dụng ngôn ngữ chúng tôi một cách rất đúng, khám phục. Chẳng trông gì người Nga Trung Hoa có điều mà cái thứ gọi là Trung Hoa Cộng sản nữa. Ở cả ở ngôn từ Trung Hoa đó ở đâu vậy ?

Không tôi là ai đây, người thông ngôn của Tổng Thống Pháp trả lời :

— Tôi có được vinh hạnh và cái thú đó trong những năm đã và trại lao động của Nam Ninh Chữ Tịch, Chanh tôi đã được huấn luyện ở trong đó.

Đó là một kinh nghiệm bẩn thỉu thế nào ?

Đó là cuốn sách mà Jean Pouillon viết thuật lại trong một cuốn sách đầy được xuất bản tại Mỹ

Bài của Ký giả PHILIPPE BERNERT *đăng trong tờ báo* « AUROSE »

Cuộc sẩn đuổi

Vì vậy mà cả 16 triệu người Trung Hoa bị biến dạng (con số ấn năm 1949) đã giữ I vai trò lớn lao trong sẩn khích để của nhà nước. Thư hoạ người ta vẫn nói với các người tự gọi là Thượng Hải hay Quảng Đông rằng :

— Các bạn có thể làm tốt hơn nữa. Các bạn hãy thử đi coi ở các trại lao động xem họ làm việc ra sao! Người ta thực đi bị tôi ngồi gặp giữ để là tích. Công việc ấy ở Tây Phương là do máy móc làm. Kiểu nhà được thực thi chính là máy móc. Nếu tôi muốn được ăn không thăng 15 kỳ ngũ cốc để tôi phải gặt 4000 cân mỗi ngày. Nhưng đặt tôi khác phải tôi đã là 18 kỳ ngũ cốc ra.

Ăn gạo rất vụ nhưng thì phải nhiều gạo 6.000 cân mỗi ngày. Như thế là tôi phải gặt 6.000 cân ở Trung Hoa cũng thế, cho tôi, y sự là rất khó mà bạn gặt được 10.000 cân mỗi ngày. Vì tôi không không cho mùng tay nữa ! Và tôi tự nhủ : nếu tôi ở lại đây 5 năm nữa thì cũ ngày người ta sẽ bắt tôi phải gặt tới 20.000 tấn mỗi ngày, rồi phải làm thêm lên nữa nhanh hơn nữa. Không có lý do gì để ngừng lại cả. Người ta sẽ bắt tôi mức độ thêm sao ?

Nương trong các viên trong xưởng tôi và các trại lao động đó, mọi sản xuất sẽ phải cố tiếp tục phá thải, lên cao hơn nữa cốt để bị lưu đày trong trại lao động đông quá để họ là giai cấp lang bạt trong trại lao động đến phải được giáo tục lại

(CÒN NỮA)

Tết

Dẫu sao thì đến nay cái Tết cũng qua đi lâu rồi. Bây giờ tưởng có thể thu hồi nói xấu nó mà không sợ gì...nguy hiểm.

Tết là một tục lệ cổ truyền : Cái gì cổ truyền cũng đáng quí. Nhất là ở vào thời buổi văn minh, cái cổ truyền mất dần, cho nên còn được cái gì là quí cái ấy. Những năm trước đây Hồi lính Mỹ tham chiến đông đảo, viên bạc Mỹ, đổ đầng của Mỹ, lôi sống Mỹ v.v... xâm nhập xã hội Việt-Nam, thì hầy giờ cái cổ truyền bị ảnh hưởng nhiều ; vì thế mà nó lại càng được dân tộc trân trọng, quí mến.

Hướng chi Tết là một cái cổ truyền mang theo rất nhiều cái khoái : Tết là dịp để chơi cho thỏa thích mà.

Theo bản ý của tiên nhân, Tết đặt ra là để vui chơi, chơi xuốt tháng, suốt đời ba tháng :

« Tháng giêng ăn Tết ở nhà,
Tháng hai cờ bạc, tháng ba hội hè. »

Chúng ta đón nhận lấy cái Tết của cổ nhân không biết từ đời hiệp nào, từ mấy trăm năm nay. Chỉ biết con cháu đã thêm thắt rất nhiều sáng kiến vào cái Tết của cha ông truyền lại, và như thế it ra là từ hai trăm năm nay.

Thuở ấy vua Quang Trung đã lừa một dịp Tết hành quân cấp tốc, đánh cho giặc Thanh một trận tơi bời, tan tác.

Thế rồi, xem một trăm năm trước, ta dụng dân với Pháp : ta có Tết, Pháp không có Tết. Dẫu năm 1884, viên Đô đốc Courbet của Pháp đã sắp đặt đánh ta một vố bất ngờ ở Bắc Kỳ, nhưng rồi sự việc bất thành.

Cũng gần đây thì sáng kiến cũng dồn dậy. Năm Mậu Thân, Cộng Sản đã nhân dịp Tết tấn công ta một loạt khắp nơi.

Năm Nhâm Tí đân miền Nam đã chuẩn bị kỹ, không bị Cộng sản tấn công nữa, nhưng bất thình lình lại bị... xăng nó tấn công, cũng dùng vào dịp Tết từ 30đ. nó nhảy vọt lên 40đ một lít.

Năm Quí Sửu, xăng nó lại thừa thắng xông lên, và cũng lợi dụng dịp Tết : từ 40đ. nó nhảy phốc lên mức 60đ.

Tí Sửu đã thành công liên tiếp, thì năm Dần tại sao lại không ? Bởi vậy Tết năm Dần, xăng lại từ 145đ lên 240đ. Nhưng năm Dần còn hơn hẳn năm trước về sáng kiến, cho nên dù xăng nó có lên giá 700đ, nó vẫn lu mờ : Nó bị vụ tu chỉnh Hiến pháp, vụ Hoàng Sa nhận xuống hàng thứ yếu.

Thành thử bao nhiêu là chuyện choáng người đầu chực Tết đến để hùng nó ra. Dịch « choi » chờ Tết, ta « chưi » dịch cùng chờ Tết, vật giá « dùa » dân cùng chờ

đến Tết... Tết không còn dịp vui chơi nữa ; Tết đã thành ra một dịp cỡ ai nấy lo lắng. Từ đây mỗi lần Tết đến, người ta sẽ hỏi nhau : Phen này đến lượt chuyện gì sẽ xảy ra đây ? Sẽ một vố gì nữa đây ? Đâu gì đây ? Kinh tế chăng ? Chính trị chăng ? Quân sự chăng ? Đón từ phía nào tới đây ? Từ ta đánh sang địch chăng ? Từ địch quật sang ta chăng ? Từ trên trời giáng xuống dân đen chăng ?

Trong sinh hoạt quốc gia trong vòng một năm, mấy ngày Tết bây ta như một sự hở mọi đantân cũng đến nhâm vào đó. Người ta nghĩ đến nhân vật Tạ Ôn Đình, minh đồng đa sắt : gương giáo dân vào đây cũng không thâm gì. Nhưng họ Tạ có chế nhượng nơi bả vai. Bị một nhát vào đó là nguy. Có lẽ người Việt Nam nên « xét lại » về cái Tết.

LẠC HÀ

Nam-Hàn đòi Bắc-Hàn phóng thích ngay những ngư phủ bị bắt giữ

Ông CHANG JEY YOUNG, quyền đồng Chủ Tịch Nam Hàn của Ủy Ban Phối Hợp Nam Bắc hôm sáng Sáu đã đòi hỏi Bắc Hàn phải lập tức phóng thích những ngư phủ Nam Hàn và chiếc tàu đánh cá đã lấy cắp phía bạn Bắc Hàn bắt giữ.

Ông Chang đã gửi lời đề nghị trên đồng Kim Yong Joo, đồng Chủ tịch phía Bắc Hàn qua đường giây điện thoại trực tiếp nối liền hai vùng của hai vị đồng Chủ tịch tại Hoa Thanh và Bình Nhưỡng.

Ông Chang đã cực lực phản đối hành động vô tình khiêu khích của Bắc Hàn trên vùng biển ngày thứ Sáu vừa qua và đòi hỏi ranh của Bắc Hàn phải tôn trọng thật sự ranh giới quốc tế.

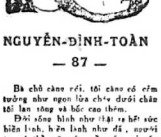
Ông Chang đã nhấn mạnh rằng thái độ thù nghịch của Bắc Hàn là hết sức phản chính nhân tình và phá hoại tất cả mọi nỗ lực thống nhất hai miền Nam Bắc.

Đó là một hành động vô nhân tính, thông thường, mà người Nam Hàn không có thể dung thứ được.

Vị Đồng Chủ Tịch Nam Hàn nói thêm rằng hành động của Bắc Hàn là hết sức phản và vô nhân đạo khi đưng về lực lượng cảnh sát, ngư phủ không mang khí giới nên vẫn đang bình an hành nghề đánh cá trên vùng biển này.

Ông Chang giải thích thêm. Ông Chang nói rằng ông kêu gọi vị đồng Chủ tịch Bình Nhưỡng hãy lưu tâm đến vụ vi phạm của Thông cáo Chung giữa 2 bên, nhằm phóng thích là Bình Nhưỡng phải chịu tất cả hậu quả do biến cố gây ra.

Ông Chang kết luận : « Trước tiên, tôi đòi hỏi quý vị phải cho hồi hương tất cả ngư phủ và chiếc tàu có thể đã bị thương tích trong vụ bắn phá ngoài biển khơi. Và tôi cũng khuyến cáo quý vị nên cẩn thận thả hành tính thiếu bản Thỏ ở Cão Chung.



NGUYỄN-ĐÌNH-TOÀN

— 87 —

Bà chủ cảm rồi, tôi cảm có cảm tưởng như ngọn lửa chỉ ở dưới chân tôi lan tràng và bốc cháy thôi.

Đôi sống hình như thật ra hết sức hiền lành, hiền lành như đã, người ta có thể mở cửa cho cây, ai nấy mê lạnh lẽ ra trong mưa sinh Nhưng người ta đã làm cách xa đến như như sẽ thôi. Tôi lôa lên nếu lưu đến mọi người « I chỉ chết nếu, thiếu cả khí thở để thở như những nhà tù trong Hồ... những đồng không mông quanh ở khắc mọi người ta có thể thả hồ thở không hết.

Tôi nói :

— Khốt quá !

Bà chủ quay qua nhìn tôi. Tiếng kêu của tôi có vẻ làm cho bà sống nói :

Bà nói :

— Tôi không hiểu tại sao mọi chuyện đến hiểu như được sắp sẵn và hình như người ta đã biết hết những ý tôi.

Tôi không biết đã hết mọi chuyện nên tôi không biết có phải như vậy không ?

Nhưng tôi cũng chắc bà chưa chắn đinh tan phiền thế chứ không phải bà có ý ghi người bạn đã hồi tôi về ý do tại sao, những chuyện trong đó bà lại bị tiết lộ ra ngoài như vậy.

Tôi nói :

— Sự thật ra sao ?

Bà chủ chợt mỉm cười buồn bã, Bà lắc đầu tay muốn xua đuổi những ý nghĩ đang làm bận bịu đầu óc.

Bà nói :

— Có lẽ chỉ tại tôi quá tự nghĩ bậy.

Tôi cũng cười bảo nói bà :

— Tôi tin bà sẽ giải quyết được mọi chuyện êm đẹp.

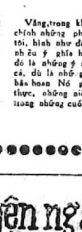
— Nhiều lúc tôi đã nản lắm

— Sáng nay tôi những thấy bà lý trưởng ôm đưa con nhỏ đứng khóc bên xác chồng. Tôi hiểu được sự tuyệt vọng như thế nào.

— Đứng thế. Dù sao có lẽ mình vẫn còn có thể tìm ra một phương cách nào lo dàn sắp chuyện này, chuyện khác...

— Dù bà chưa có đây hay đi nơi khác tôi cũng mong bà không phải bận lắm lòm điều gì cả.

Bà chủ nhìn tôi lặng lẽ mỉm cười. Trong nụ cười, trong sinh mắt nhìn của bà, tôi đọc được một lời cam ơn mà bà không muốn nói ra với tôi. Không nói vì bà biết rằng tôi chẳng cần đến việc bà phải nói ra đó, cũng có thể biết được.



Vâng, trong khi trò chuyện với bà, chính những phút yên lặng, đối với tôi, hình như đã đem lại cho tôi nhiều ý ghia hơn. Và lướn tôi đã là những ý nghĩa đầm thắm hơn cả, dù là nhỏ ở phút đau lặng hay bão hoàn Nó giống như nỗ đặng sự thực, những niềm vui, tôi bắt gặp trong cuộc sách.

(CÒN NỮA)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

tình người miền biên

— 42 —

★ của SƠN-NAM

Chú Dinh ra cuối mà rồi hơi bối rối khi bắt đụng đầu với thầy bượng quan lúc nay. Nhưng chú cho rằng không có gì bằng cớ gì đích xác, chẳng tố chú là kẻ gian thì lẽm sao thầy bượng quan lại phải đuổi.

So với chú thì thầy bượng quan kém xa mặt bực, chú là dân sống ở Sạgon - Cho Lớn hơn mười năm rồi. Giảng lẽ thầy bượng phao vô tội hoàn lắm. Chẳng đã đóng giấy thuế thân đàng hoàng và nếu cần tới vẫn lực, chú đã thua một tận quyết liệt để rồi rốt vẫn vô tội.

Chú lại lạc quan hơn nghĩ thầm :

— Cố gì thì nhứt định cô Út nhìn nhận mình là bà con quen biết. Mình tới đây làm lợi cho Ô. Hương chức hội tề đang nay phải kiếng-ế người giàu hơn nữa, cô Út là con ông hương cả.

Sau khi ăn uống xong xuôi, chú Dinh xin phép cô Út để ra vườn xuống rẻ mui. Chú đã vận động khéo lắm để mua lại với người ở xóm lân cận, chú muốn ở riêng vậy, đó là tính thế. Qua thật cô Út hưởng cái gia tài chưa kể đến vườn và đất.

Chú lim dim ngủ, nhưng trưa nắng, không sao nhắm mắt được. Giữ tiếng mạng, vừng nguồn hiểu như lan rộng vào con rạch nhỏ kế cây, thình thoảng vì lượn đánh tôi, lem cho chiếc xuồng nghiêng qua nghiêng lại.

Vì ở Cho Lớn quá nhiều cảm, chú rất sở sống, và chú không dám lộ nước vì chưa quen. Chú thức dậy, rửa mặt và nghĩ coi chuyện lên bờ, tìm nhà người Huế kiếm nơi quen biết mà ở đâu. Gặp người Huế kiếm với nhau, lẽm quen không có gì là khó. Tại xóm cây, của vài người thuộc bang Hai Nam.

Buổi tính tâm lâu chừng 50 phút hay 45 phút là cùng rồi bế-mạc.

B. — Tuyên hứa : Thường cử-hành lúc bình-minh.

Cả đoàn y-phục chỉnh-tề (.6 gậy và nón) sắp theo hình chữ nhật hướng về Đoàn Trưởng. Quốc-kỳ và Đoàn-kỳ đặt điện phía ở giữa.

Phó Đoàn Trưởng cầm nón đã đính sẵn phù hiệu và gậy của Đoàn sinh vào tuyên lời hứa.

Đội-trưởng của Đoàn-sinh ấy cầm sẵn tua vai Đội.

Sau lễ chào xong, Đoàn Trưởng ra lệnh cho Đội-Trưởng đồn đoàn sinh sắp-tuyên hứa đến trước mặt mình (Đội-Trưởng đồn Đoàn-sinh đến trước Đoàn Trưởng, đứng bên trái Đoàn-sinh, chào Đoàn Trưởng rồi lùi lại 1 bước).

Và Đoàn-Trưởng hỏi :

« Em có biết danh-dự là gì không ?»

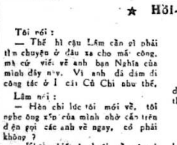
— Đoàn-sinh : «Thưa biết. Danh-dự là ăn ở thế nào cho người ta tin ở mình».

— Trưởng : «Em có muốn lấy danh-dự mà hứa sẽ phụng-sự tổ-quốc, tổ-quốc và giúp-đỡ, giúp-ích mọi người không cứ lúc nào, và tuân theo luật Hướng-Đạo không ?

— Đoàn-sinh : «Thưa có».

— Trưởng : «Vậy, em hãy tuyên lời hứa» (Lúc nầy nếu đoàn-sinh có tôn-giáo thì phải đọc lời hứa xong mới bắt tay xuống, Đoàn-Trưởng đến gần bụy hiệu Hướng-Đạo trên túi áo trái của Đoàn-sinh vừa tuyên hứa, và bảo :

(CÒN NỮA)



★ Hỏi-ký của XUÂN-VŨ

Tôi nói :

— Thế bà rạm Lâm cần gì phải tìm chuyện ở đâu xa cho mất công mà cứ viết về anh bạn Nghĩa của mình đây nhỉ. Vì anh đã đám đi công tác ở I cái Cà Chi như thế.

Lâm nói :

— Tôi viết là tôi mới vẽ, tôi nghe ông xã của mình sắp cần tiền đi ra ngoài cả ngày, có phải không ?

— Không biết ở dưới nầy có gì hay không, mà bỗng nhiên chúng tôi lại bị gọi về.

— Hạ sơ các anh chết !

— Thì bà vẽ cả đến «thép» vào công cụ nghề là xanh cả đó mà thôi.

— Hả, anh nói rất gì xanh đó ?

— Xanh cả đó ngực.

— Nghĩa là thế nào ?

— Đó là rầu sắt gần của đi kích Cà Chi. Muốn tự bảo vệ mình thì chiến đấu với Mỹ, thì mỗi là xanh cả. Nghĩa là sắm xuống cho có leo lên phủ thân xác rực rỡ, hai là may mà sống thì «đã ngược tóc» là đeo huy chương đầy rực. Chỉ có 2 đi rồi đó thôi, chứ không có cái nào khác.

Nghĩa là p :

— Mười đi lên Cà Chi phải tập chịu đựng phần đau đớn ở những nơi khác, chứ đi ngay vào Cà Chi thì «hỏ» ngay. Nó bắn không ngừng mà. Chim bay nên trên cũng rớt. Tiếng đạn lúa không ở khi như bão tới ào ào ! Nghe không khiếp vô cùng không khiếp bao nhiêu tiếng nổ. Người yếu yếu thì thân kinh sẽ điên ngay. Đây nay ! — Nghĩa xác tay lên và đưa hấp tay ra cho chúng tôi xem — Các anh coi đa tôi nó đâm như đa các

Tôi nói :

Tôi hỏi Nghĩa :

— Chắc anh đang viết về Cô chú Vàng.

—Anh viết thế nào ?

— Đại khái trên đó có mấy anh du kích gan lỳ. Nhưng mà hãy giờ thì bế hết rồi.

Tôi và Lâm cùng hỏi :

— Ai vậy ?

— Anh Cu, và cả M. Anh G. thì hãy giờ là ở trí vì bị một trái phóu nổ nray miệng hầm, cha chị M... thì bị cách khác bể vẽ chánh tri mới đang cần.

Lâm cười bảo hỏi :

— Bể chỗ nào ? rán đây chỉ lại mà xai cho !

— Bể quá xế, khác nào công bằng hồi Thanh thế ra rả hai đều hết sạt ! Nghĩa kể tiếp. Anh G. bắn giờ có đi lang thang trong rừng không ai nhắt ảnh lạc đường, ngay hiểm nhất là bắt chiến đấu với Mỹ, thì mỗi là xanh cả Nghĩa là sắm xuống cho có leo lên phủ thân

Tôi hỏi dồn :

— Còn cô M?

— Cô M thì bể vẽ chính trị.

— Ái chà chà! Bể vẽ chánh trị thì khó trẻ ai mang lên.

— Thiệt vậy. Vì cô ta nói tiếng quê cho nên tại linh ở người đân quốc gia nó nghe đánh, nó không tốn 1 viên đạn mà nó giữ được cô ta. Sẽ là nó bắt cô ta rất đẹp, đẹp nhất vùng Cho nên cô ta tố 1 điều nữa để mà khỏi bắn với đám thanh niên. Gia đình cô đình gà cho 1 gạch thanh niên không cô ta không ung.

(CÒN NỮA)

XIN ĐƯỢC CỨU XÉT HỒ SƠ CẤP DƯỠNG PHẾ BINH

Kính gửi :
Đại Tá Chủ Huy Trưởng Trung Tâm Miền Đông Saigon
Kính Đại Tá,
Tôi là Nguyễn Chí Hoà sinh năm 1942 Thẻ căn cước số 07957891 cấp tại Ấp giáng ngày 16-7-71 Hiện cư ngụ tại nhà số 1015 ấp Nhơn Ngãi Xã Thạnh Mỹ (Ấp cũ)
Nguyên tôi là Cựu Hạ sĩ Nguyễn chí Hoà vị : 62/512513 trước đây tôi có lập hồ sơ xin cấp dưỡng phế binh được phòng miễn dịch Cần Thơ quyết định quy tôi tìm do phiếu yêu số 785/CP ngày 15-5-1973 trả lời đến ngày đó, 13 tháng mà tôi vẫn chưa được hồ sơ dưỡng.
Nay tôi trân trọng gửi đến quý kính thính của Đại Tá vui lòng giúp đỡ tôi được biết hồ sơ tôi có hợp lệ không và nếu hợp lệ qui trung Tâm đã chuyển qua Bộ Lao chiến tính do phiếu gửi số mấy, ngày bao nhiêu để tôi tìm cơ quan nào để xin cứu xét sớm kết quả lúc tiện quá. Chúc thính kính tri ân Đại Tá.
Kính đơn.

bênh bông

● Bài số .364 ●

★ của mây bơ vơ

(TIẾP THEO)

— Mình thương Mây lắm, nhưng trong chuyện tình cảm thì mỗi người có một quan niệm yêu. Do đó mình không không biết phải ra đi và khuyên Mây thế nào đây.

Tôi cảm động trước tình bạn cao quý của Hạ. Cảm ơn Hạ trong lẽ tôi 2 đứa nhìn nhau, tôi nói :

— Cảm ơn Hạ nhiều lắm, không cần nói ra, nhưng được Hạ cảm thông tâm sự của mình rồng đã lắm rồi. mình cảm động và vui rồi. Mình biết tính đơn phương là cho không chịu nhưng vẫn vào nghe lang mình sẽ khổ mình mông.

Khuôn mặt của phiền Hạ chợt chìm vào suy tư.

— Mây có nghĩ rằng một ngày nào đó người ta sẽ hiểu và yêu Mây không?

— Đã bao là Đơn phương thì mình không hy vọng đời lại như thế.

— Tại sao ? Mây cớ mãi bị quan cho gì người đi vậy — Hãy lạc quan để vìm cho mình một tí lạc thú đi, hãy cho mình 1 niềm hy vọng, hy vọng đủ mong manh nhưng thà có còn hơn không.

Tôi cười trước lối lý luận của Hạ — Không ngờ con bé cũng có được cái ý tưởng ấy. Hãn vẫn nói tiếng vô tư trong hết mọi chuyện. Phải rồi, tại sao tôi không vui và sống vui như Hạ, không ưu tư không phiền muộn. Buồn làm gì nhớ thương vương vấn làm chi với một hình bóng mảnh đời xa cách... Bây giờ tôi đang sống trong niềm cô đơn vậy và thương nhớ người ngoài đã chỉ mặt mình thôi, ở phương nào đó, người có nghĩ gì trong 1 thoáng chợt nhớ đến tôi.

— Một lần nữa tôi đng Phiền Hạ đưa tôi về thực tại.

— Lại mơ mộng gì nữa đó cô ? ngoan ?

Tôi cười trong cố lượng :

— Hạ khéo tánh quá ! đó khi mình chẳng phải mơ mộng cho đời thêm tươi chứ Hạ.

— Chịu thua Mây mình nói rất cần nào cũng bị trả đũa được cả. Đến đây tôi chưa nhớ và hiểu Hạ.

— À hèm nay Hạ đến thăm mình hay có chuyện chi?

Ra vẻ bí mật Hạ đáp:

— Đó Mây đó.

— Chịu thua thôi

— Tôi xin chính phủ cho phép tôi được ở lại đây. Bạn sẽ nói là ngày vừa thì tôi quên? y nhưng phải là bạn ở nơi chỉ cần tôi lại hàng ngày tôi mình bị đi lao động Nhưng có điều khác lắm là thế nay : bạn sẽ không bị cho đến nữa. Bởi vì con người ta khó mà có thể vui khi I trại lao động ở Trung quốc. Trừ ở bạn của thì là thật! bởi vậy mà chính xác nữa thì tôi đã phải ở lại đã đã không bao giờ được trở ra nữa.

Cha tôi là một người đạo Cơ-ten thuộc tỉnh Bắc-Ninh, ông đã bỏ đi là một người xây rất đường xe lửa Bắc Kinh — Thượng Cảng và tôi sau này có mặt mũ của bàng bên cổ rất lại Bắc Kinh Tôi có quốc tịch Pháp vì sanh ra tại một nhượng địa của Pháp ở Bắc-Kinh. tôi có số thông hành của nước Pháp Tôi có bọ hàng Trung Hoa vì phía mẹ tôi. Khi tôi bị bắt hồi 1957, nhân viên Tổn Lãnh sự Pháp ở Bắc-Kinh khó g đảm cao thấp, cho tôi, y sự là rất khó mà bạn gặt được 10.000 cân mỗi ngày. Vì tôi không không cho mùng tay nữa ! Và tôi tự nhủ : nếu tôi ở lại đây 5 năm nữa thì cũ ngày người ta sẽ bắt tôi phải gặt tới 20.000 tấn mỗi ngày, rồi phải làm thêm lên nữa nhanh hơn nữa. Không có lý do gì để ngừng lại cả. Người ta sẽ bắt tôi mức độ thêm sao ?

Nương trong các viên trong xưởng tôi và các trại lao động đó, mọi sản xuất sẽ phải cố tiếp tục phá thải, lên cao hơn nữa cốt để bị lưu đày trong trại lao động đông quá để họ là giai cấp lang bạt trong trại lao động đến phải được giáo tục lại

(CÒN NỮA)

Đặc biệt của Tiền Tuyến

Tiếng Nói Động Viên

(TIẾP THEO)

V Trả lời Ông NGUYỄN KHẢI ở Quảng Tín

HỎI: Tôi sinh năm 1933, nguyên được hoãn dịch vì lý do công vụ (nhà máy điện Quảng Ngãi) nay tuổi đôn quân và đã được cấp CC TTQĐ hiện đang khi có lệnh mở Xổ số biết tôi có cần xin cấp thẻ ĐVTC nữa không, hay có thể xử dụng CCTTQĐ hiện có?

TRẢ LỜI : Ông sinh năm 1933 nếu ở trong tình trạng hoãn vụ quân dịch liên quan tới 30-4-1958 đang canvên sang tuổi đôn quân, không cần xin cấp thẻ ĐVTC và có thể xử dụng CCTTQĐ hiện có trong các dịch vụ hành chánh hoặc xét trình khi nhân viên công vực kiểm soát giấy tờ quân dịch.

(CÒN NỮA)

● ĐIỆN ẢNH ● ĐIỆN ẢNH ● ĐIỆN ẢNH ● ĐIỆN ẢNH

Cuốn phim khủng-khiếp «The Exorcist» được chọn để tranh giải OSCAR năm 1974

HAI cuốn phim «The Exorcist» và «The Sting» đã được chọn là hai phim đứng đầu danh sách để tranh giải Oscar kỳ thứ 46 trong năm 1974.

Cả hai cuốn phim trên được xem là hay nhất trong năm 1973 cùng với «American Graffiti» «Cries and Whispers» và «Annie Hall».

Mỗi năm phê bình gia điện ảnh đã cho cuốn phim «Last Tango in Paris» là một tác phẩm kỳ bí gây vang vang và không được chọn làm phim hay nhất. Nhưng Marlon Brando người từng đoạt giải Oscar năm 1954 với phim «The Godfather» sang anh từ cuối không nhận giải này, được coi là nam diễn viên xuất sắc nhất trong phim «Last Tango in Paris».

Người ta, mặc dù tài tử khác cũng được tuyển chọn với Marlon Brando là Jack Nicholson (The Last Detail) Al Pacino (Serpico) và Robert Redford (The Sting).

Các nữ minh tinh xuất sắc nhất gồm Ellen Burstyn (the Exorcist) Glenda Jackson (A touch of Class) Marsha Tassi (Cinderella Liberty) Barbara Streisand (The Way We Were) và Joanne Woodward (Summer Wishes Winter Dreams).

Các nam diễn viên phụ xuất sắc thì gồm Vincent Gardenia (Bang the Drum Slowly) Jack Gilford (Save the Tiger) John Houseman (The Paper Chase) Jack Matter (The Exorcist) và Randy Quaid (The Last Detail).

Và các nữ diễn viên phụ xuất sắc gồm có Linda Clark (American Graffiti) Madeline Kahn (Paper Moon) Sylvia Sidney (Summer Wishes, Dreams) Lenna Blatt (The Exorcist) và Tatum O'Neal (Paper Moon).

Các cuốn phim người ta cho rằng là «Day and night» (Pasqy) «The House on Chestnut Street» (Da Ina) «Lovers and Other Strangers» (Bay Bu) «The Pedestrian» (Tây Đức) và «Scenes from a Marriage» (Thụy Điển).

Các đạo diễn được chọn là xuất sắc nhất gồm George Lucas (American Graffiti) Ingmar Bergman (Cries and Whispers) William Friedkin (The Exorcist) Bernardo Bertolucci (Last Tango in Paris) và George Roy Hill (The Sting).

Cuốn bán nhạy hay nhất trong phim là «All That Jazz» «West of Washington» (A Touch of Class) «Lover» (Robin Hood) «You are to be Alone» (Le Moulin Lebrun).

«VERDICT» của đạo diễn Anché Cayatte là cuốn phim thứ 45 của Sophia Loren và là cuốn phim thứ 92 của Jean Gorbin. Nhưng đây là lần đầu tiên họ đóng chung với nhau.

GIẢI TRI

CHIẾU BÓNG

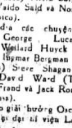
LE VOYAGE FANTASTIQUE
Phim khoa học dưới nước
Màu — Sonor
STEPHEN BOYD RAQUEL WELCH
Chiếu tại: REX (ĐT: 93.772)
QUỐC TẾ

LES HAUTS DE HURLEVENT
Phim cổ điển Ý
Chiếu tại: MINI REX B (ĐT 92.183)

UN HOMME A RESPECTER
Phim võ thuật Hồng Kông
Kirk Douglas Chi Ling Gomma
Chiếu tại: MINI-REXA (ĐT. 92.185)

HÈ 72
Phim VN — Đoàn vàng
Nguyễn Long — Huy Cường
Chiếu tại: Đại Nam, Hoàng Ngọc Casino Saigon, Lê Lợi, Văn Hoa Dakao, Văn Hoa Saigon, Thế Giới, Ogeia.

THIẾT NGƯU ĐẠI HUYNH
Phim quyền cước Mãi
ĐẶNG QUANG VINH
Chiếu tại: Eden, Kim Châu, Nguyễn văn Hảo, Casino Dakao, Palace.



Chuyện phim hay nhất phòng theo các ác phim là William Peter Blatty (The Exorcist) Robert Towne (The Last Detail) James Bridges (The Paper Chase) Alvin Sargent (Paper Moon) Waldo Salt và Norman Wexler (Serpico).

Các đạo diễn chuyển phim hay nhất George Lucas, Gloria Katz và Wentard Huyck (American Graffiti) Ingmar Bergman (Cries and Whispers) Steve Shagan (Save the Tiger) David Ward (The Sting) Melvin Frank và Jack Rose (A Touch of Class).

Lễ trao giải thưởng Oscar sẽ được tổ chức tại đại sảnh Los Angeles vào ngày 4-4-1974.

★ GIA ĐÌNH TIỀN TUYẾN VÀ NỤ HỒNG ★

LINH-TRANG phụ trách ★ Bài vở Thơ xin gởi về: Hộp thư số 4 Nhật báo Tiền Tuyến Saigon

KỲ SỰ

10 NĂM HOẠT ĐỘNG CỦA Hội Bảo-Trợ Gia-Đình Binh-Sĩ

★ Ký-sự V.T.X.

Xây dựng các cơ sở xã hội, thực hiện mọi hoạt động để nâng cao đời sống tinh thần và vật chất của gia đình binh sĩ, Hội Bảo Trợ gia đình binh sĩ vượt nhưng mục tiêu hoạt động đó đến nay vừa tròn 10 tuổi.

Được thành lập từ thế ngày 1-1964, Hội Bảo Trợ Gia Đình Binh sĩ do Phu nhân Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm làm Chủ tịch và Phu nhân Tổng Thống là Chủ Tịch Danh Dự của Hội. Phu Nhân Tổng Thống đã đến khánh tiết HBTGĐBS từ tháng 4-65 thì 10-67.

Hội Bảo Trợ Gia Đình Binh Sĩ có 24 chi nhánh tiến tuyến quốc gần vùng Hội: tại Đà Nẵng, Pleiku, Biên Hòa, Cần Thơ cùng 12 khu hội tại các tỉnh lân cận và tại Chi Hội tại các quân binh chủng gồm Hải quân, Truyền Tin, Thiết Giáp, Công Binh Biệt Động Quân, Nhảy Dù, Quân Vận và Lực lượng đặc biệt.

Với bình thức tổ chức Địa thọ tổ chức của quân đội này, Hội viên của Hội Bảo Trợ Gia Đình Binh sĩ là các bà nội trợ của các Sĩ quan cùng Q.ĐVNCH có thể sẵn cảm cùng đem vị tiền giúp đỡ binh sĩ để dùng, hữu hiệu hơn.

Hội Bảo Trợ Gia Đình Binh sĩ luôn luôn đặt trọng tâm giúp đỡ binh sĩ và gia đình bị thành phần trực tiếp chịu ảnh hưởng nặng nề của chiến tranh và cũng chịu nhiều thiệt thòi về người chồng, người cha trong gia đình thường xuyên vắng mặt.

Để người chiến sĩ yên tâm chiến đấu và bảo vệ tổ quốc, Hội Bảo Trợ Gia Đình Binh Sĩ làm mọi phương tiện cứu trợ binh sĩ và gia đình bị bằng hiện kim hay tặng phẩm mỗi khi họ gặp hoàn nạn hiểu cố lớ ngộ, hiểng tai hay chiến nạn. (CÒN NỮA)

Ý nghĩ hồng:

LÊN... TIVI

★ MAI-HOÀNG

(TIẾP THEO)

Nó tròn xe, tắc cả đều bị tùa xa và bay lất phất trước gió như đuôi mấy con điều giấy của tiết cơn. Bệ gác cụp xuống, buồn thảm như cố cô nằm ngồi, phải dùng cộng kéo lên nó lên. Một cô bé trong nhóm nghịch ngợm xe 1 tua là chuỗi vân thanh chỉ thì xe tạo mọi người đang cầu tĩ từng phát cười: như mẫu Nhân cây chuối cả nhóm mới thấy hết hồn! Phanh đùng đã chăng cành cây khô, cũ mục cơ ngăn cuộng với nó thì đâu nên nỗi gây Ân cung tại vì «tit tit» mà ra. Chỉ vẫn vẫn có 2 chiếc Tambiu 1 ách mà đuôi Hoa Hướng Dương dầm vạn thuyền phương, chuối, bàn ghế có quạt, bàn máy, kéo tổng và ca 1 chiếc cầu khỉ cung quen.

Cảnh trí đầu tiên được dựng lên ở gốc trái phim trường là một ngôi nhà nông dân cheo veo bên bờ suối «đi» với chiếc cầu khỉ bắc ngang qua. Bên cạnh cũng là lý tưởng là cây chuối tả tơi của bà Năm gà Lôi mọc rất ư lì nên thơ. Thình thoảng những tàu lá «rách» bay lả «phất» trước gió đó chiếc quạt Hu-ter từ đằng xa thổi tới, trông cũng giống thiệt và tình ư ra phết.

Ôi thơ mộng và tuyệt diệu làm sao?

Đằng nầy, ở góc trái phim trường Nga đã ngồi vào chiếc bàn dành cho «người ngồn «ngồn» Đằng sau lưng Nga là một cảnh hoa Hướng Dương màu vàng, ở lưng, được gắn vào tấm «phông» màu xanh nhạt, trông rất rực rỡ. Một chuyện viết ảnh vàng khé đưa cái mốc rất kéo những ngọn đèn «pha» trên cao xuống thấp hơn và xoay về hướng Nga, trong khi đó 2 chiếc Camera được đẩy lùi trước mặt nàng. Một chiếu chiếu thẳng người Nga cho chỉ ấy hướng về «Sun rasse ce đề 5 chữ «Chương Trình Hoa Hướng Dương» Trong phòng kỹ thuật đã điều tới Nga đang ngồi và cách phim trường bởi 1 khung kín lớn dày, 3 lớp. Nga hãy vào đạo diễn mang «Đề cô» để lên lạc với 2 Cameraman ở phim trường trong đó ta có vẻ bận vào hơn những người khác, và bên cạnh còn có thêm một chuyên viên phụ là Nga ngồi ngồi, ngồi im như một chú mèo con khi lạc mất chủ gọi mà lạ. Nàng nhìn hình mình nổi bật trên 2 màn ảnh khá lớn đặ chính chiếc trước mặt, mỉm cười. Hình vàng lúc hiện lúc hiện, tắc xa tắc gần, vì 5 chữ CTHBD của ông Nga nghe 2 người nói chuyện với nhau tại ngã nghiệp:

— Mãi «cum ca» thôi coi.
— Ec-en-ca.
— «Rom ao» đi.
— Ec-en-ca.

(CÒN NỮA)

THƠ

Hoàng-Sa uất hận

Xuân sang chẳng trọn niềm vui
Thịt đa xây xát, dạ ngùi đau
Đại dương dậy sóng ba đào
Hung hăng quỷ dữ, giặc tào Hoàng Sa
Nước non nầy, nước non nhà
Giặc thù tiên chiếm lợ là được sao
Hồn thiêng Sông Núi kêu gào
Ruột mềm, tay dứt, hồn sầu tiết thù
Giờ trong Quốc sử, Địa dư
Chủ quyền đất mẹ ta từ Hoàng Sa
Ô hay, giặc đã đến nhà
Dựng Nam, máu cứu non hà Việt-Nam
Đồng quên nỗ lệ ngàn năm
Dương quên gương sáng tiên nhân oai hùng
Đồng Đa thấy giặc chết chồng
Bạch Đằng máu giặc nhuộm hồng giang
Đồng lên đánh đuổi tham tàn
Đồng lên tô điểm huy hoàng Sử xanh
Đành cho lũ giặc tan tành
Mong cuộc đánh đổ bên gành Hoàng Sa
Nước non vẫn nước non nhà

NGUYỄN VIỆT LANG
28-01-1974

HOA THƠM

Đàn bà — Đàn ông — Tình yêu — Cuộc đời

CHIỀU TÌM sưu tầm

● *Các lẽ sống cũng bằng như các lẽ chết đề sưu cái gì, cho đời một ý nghĩa.*

De Lattre de Tassigny

Phở

Ngoại-giao trầm lặng

CUỘC họp báo của Vương... Viện Ngoại (tức Ngoại-Trưởng Vương Văn-Bắc) ngày 20-2-74 đã được tao trên bão trước cả tuần lễ, trước bác cố tin toàn thể nhân viên Nội Các từ nhiêm. Cuộc họp bão đưa mà tỏ trước là cố tính-đích quan-trọng khiến dư-luận nước đến đến đề trước mắt là Hoàng-Sa — Trường-Sa nay vẫn là Hòa-bình Việt-Nam.

Nhưng đến khi cuộc họp bão diễn ra mọi người mới biết đó là việc thông-báo ta đã lập được liên-g ngoại-giao với nước A-Rập Sau-di, một quốc-gia Trung-Đông giàu nhất thế-giới về dầu hỏa.

Hai chữ «QUAN-TRỌNG» được dùng cho cuộc họp báo đã không quá đáng, nếu biết nhìn nó dưới con mắt của một nhà ngoại giao. Bởi vì Ả-Rập Sau-di thông phải ở là một quốc-gia giàu nhất về dầu hỏa, mà đó là một nước Ả-Rập có thể-lực thực-tiễn trong khối Ả-Rập và là một thành viên chủ chốt trong khối các quốc-gia phi liên kết.

Nhưng hai chữ «QUAN-TRỌNG» còn có một mức độ cao hơn nên người ta hiểu sâu thêm về quốc-gia Ả-Rập Sau-di. Nhờ sự thịnh-vượng và vững-chắc của quốc-gia, ngoại bạn mới của VNCH là Ả-Rập Sau-di đang đóng một vai trò nổi bật giữa thời quan-trọng trên sân-khấu thế-giới. Đó là nhận định của ký-giả Christian Martin trên tờ Le Monde của Pháp.

Ngoài ra, cũng theo ký-giả này thì cho đến nay, Ả-Rập Sau-di chưa hề liên-lạc ngoại-giao với bất cứ một nước Cộng-Sản nào. Được biết chính-sách đối ngoại của Quốc-Vương Faycal là chống chủ-nghĩa kỳ-thị chủng-tộc và chủ-nghĩa thực-dân, nhưng vẫn ủng-hộ chủ-trương chống Do-Thái và Cộng-Sản. Sự chống Do-Thái của Ả-Rập Sau-di không phải vì hình-thức chủng tộc mà vì chủ-nghĩa, Quốc-Vương Faycal quan-niệm chủ nghĩa Cộng-Sản cũng là một thứ đồng-minh của chủ-nghĩa Sionisme (nước Do-Thái tự trị) VÌ chống Cộng cho nên Ả-Rập Sau-di thân Tây-phương và đã sát tới Mỹ.

Do đó, việc nước ta thiết-lập được liên-lạc ngoại-giao với Ả-Rập Sau-di phải được coi là một thắng lợi lớn của nền ngoại-giao trầm lặng mà Vương Viện Ngoại đang chủ trương.

KẸO-DỒNG

Công Bố Trát gọi hầu Tòa

Do án tiền thân ngày 29-11-73. Vụ số 1250/LH/73 Vô định Vương kẹn Hoàng-thị Lộc, Tòa Sơ Thẩm Saigon (xử việc ly hôn) đã truyền đình xử nội vụ đến ngày 7-3-74 để bà bị đơn đi hầu Tòa vào phiên xử trên.

Nếu bị đơn Hoàng thị Lộc vắng mặt Tòa sẽ xử khiếm diện.

Nguyễn đơn
VŨ ĐÌNH VƯỢNG

TOKYO PASTEUR

VIỆN GIẢI-PHẪU THẨM-MỸ Sửa sắc đẹp như ở Nhật-Bản, có các Bác-Sĩ ở Nhật mới về, vá mũi dọc dừa, mũi bà cân 2 mí mắt mí đứng tròn, mũi tròi tim, cằm chẻ, cười duyên đáng, cằng da mặt khỏi nhăn, thay lớp da cần cổ tế lại 25 tuổi bong lớn, chân lông có mày lem tan chất mỡ thon gọn, đẹp Cô phòng qui vị ở xa ân nghỉ hỉ, 160C Pasteur Saigon, gần đường Lê Lợi, ĐT: 91 936 và 1 155 Trần Hưng Đạo Chợlớn sẽ Cinema Palace.

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH:
Cung cấp vật liệu y tế điều hành theo điều kiện sách thuộc giấy gọi thầu số 6734, 6735, 6736.

ĐỊA DIỂM VÀ NGÀY MỞ THẦU:
10 giờ sáng ngày 16-03-1974 tại Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương 140 đường Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI THAM KHẢO DIỀU KIỆN SÁCH:
Nhà Mãi Hóa Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương 140, Hồng Thập Tự Saigon.

SAIGON, ngày 14 tháng 02 năm 1974
Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương

Cáo thị đấu thầu

MỤC ĐÍCH:
Cung cấp phân bón, hột giống và thuốc sát trùng thuộc điều kiện sách số 6708-17014.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG:
6.200.000đ00.

ĐỊA DIỂM VÀ NGÀY, GIỜ MỞ THẦU:
13g, ngày 01 tháng 03 năm 1974 tại Cơ-Quan Tiếp-Vận Trung-Ương, 140, Hồng-Thập-Tự Saigon.

NƠI THAM KHẢO DIỀU KIỆN SÁCH:
Nhà Mãi-Hóa, Cơ-Quan Tiếp-Vận Trung-Ương tại địa chỉ trên.

Saigon, ngày 17 tháng 01 năm 1974
Cơ-Quan Tiếp-Vận Trung-Ương

Do một chuyện cổ-tích khi hai vị thần tranh ngôi bá-chủ

THỂ THAO

MÔN THỂ-THAO CỔ-TRUYỀN NHỰT-BỔN SUMO KHAI SANH

Từ bao thế kỷ trước mà nay đã trưởng-thành và môn thể-thao được người Nhựt say-mê nhứt, thâu hút số khán-giả kỷ-lục mỗi khi tổ chức

★ NGỌC-THANH (*Viết theo tài-liệu ngoại-quốc*)

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Giải nhất gọi là Yokozuna (vô địch) kế tiếp là gồm Ozeki, Sekiwake, Komusubi và Maegashira. Các hạt đặc biệt của mỗi cuộc là nghi thức cổ truyền, như Dohyo-iri, khi nhà vô địch Yokozuna và các cầu thủ thường thăng khác tiến vào khán đài. Mở đầu trận đấu các đấu thủ trên xuất hiện, họ mang 1 chiếc khăn quấn ngang bụng và đứng bao quanh vòng «dohyo-iri». Sau đó, vị Yokozuna hành lễ Dohyo-iri. Đây là một khâu phô phương sức mạnh và anh hùng thượng võ.

Khi trận đấu trong ngày kết thúc, nhà đô vật giương cùng hồn phía, ghi lễ nhẹ tả nguồn tử thế kỷ thứ 16 khi Nobunaga Oda, vị tướng thống phong Kiếm có công thống nhất quốc gia trao cây cung cho người thắng cuộc.

Trận đấu cho một Gyoji làm trọng tài. Trong chiếc áo Kimono cổ truyền có màu sắc trang nhã, mà trong tài cầm cây quạt trong tay. Thanh phần bao gồm khao gồm bốc người sốc, bốn gốc vỗ đài, lọ là những cựu đô vật và cả những quyền định là võ tư.

Sumo đang lan tràn thế giới

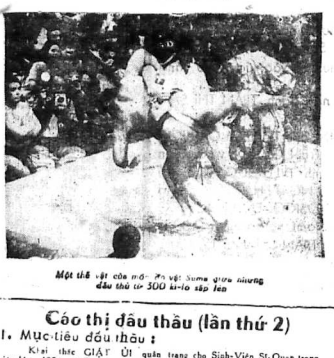
Những đô vật nhà nghề đều là hội viên của hội SuMo Nhật.

— Sau trận đấu được tổ chức mỗi năm tại Đông Kinh và những thành phố lớn khác. Mỗi trận kéo dài 15 ngày Nhựt Hoàng rất ưa thích môn Sumo và thường đến xem những trận đấu tổ chức tại Đông kinh.

Môn Sumo đã được nhiều người hâm mộ và những trận đấu Sumo nhà nghề thường được trực tiếp truyền hình. Người ta những trận đấu có tỉ lệ cách tại tổ đô các trường trung học, đại học và những hội tư tổ chức diễn ra quanh năm và khắp mọi nơi trên đất Nhật.

Nhiều trường đã thành lập hội Sumo. Thanh niên tham dự các trận đấu tại trẻ, nên đó giao ước đích đắc phương hay toàn quốc, sẽ được huấn luyện để trở nên mọi đô vật nhà nghề.

Sumo càng ngày càng nổi tiếng tại ngoại quốc. Hội Sumo Nhật đã tổ chức rất đông trận đấu tại Hawaii, Hồng Kông, Philippines, Pháp, Bỉ, Tây Nga Sô và Hoa Kỳ và nhận được rất nhiều lời mời của các quốc gia khác.



Một thế vật của nhà đô vật Sumo giữa những đầu thù to 300 ki-lô sắp lao

Cáo thị đấu thầu (lần thứ 2)

1. Mục-tiêu đấu thầu:
Khai thác GIẶT ÚI quần trang cho Sinh-Viên Sĩ-Quan trong niên khóa 1974, tại Trường Bộ Binh KBC. 4,100

2. Giá căn bản và ký quỹ tạm.
— GIÁ CĂN BẢN: 80đ00 giặt thăng là 350đ00 cho mỗi Sinh-Viên Sĩ-Quan.
— KÝ QUỸ TẠM: 100.000đ

3. Ngày giờ và nơi mở thầu:
Ngày 28-02-1974 lúc 09 giờ 30 tại Trường Bộ Binh KBC. 4.100.

4. Nơi tham khảo điều lệ sách:
Tại Ban Mãi Vụ/Phòng Tài Chánh/Trường Bộ Binh trong những ngày giờ làm việc.

5. Thời hạn nộp đơn:
Từ nay đến hết ngày 25-02-1974 lúc 12 giờ là hạn chót.

Chỉ Huy Trưởng Trường Bộ Binh

Cáo thị đấu thầu

MỤC ĐÍCH:
Đấu thầu cung cấp 4.000 lăn khiên bằng máy đan theo điều kiện sách số 6717.20014.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG:
11.600.000đ00

ĐỊA DIỂM VÀ NGÀY, GIỜ MỞ THẦU:
9 giờ, ngày 25-02-1974 tại Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương 140, Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI THAM KHẢO DIỀU KIỆN SÁCH:
Nhà Mãi Hóa, Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương tại địa chỉ trên.

SAIGON, ngày 30 tháng 01 năm 1974
Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương

THƯỚC DÂN NHẬT BẢN
SALPAS
(Hiệu Lọ Đá)
Trị đau nhức, Phong thấp, Đau Lưng, Nhức mỏi gân cốt
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Các chứng bịnh về tim
Đau tim, lòi tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm chóng váng mặt ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng:
Thuốc bổ tim
Tâm Chi Bửu
La Vạn Linh
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
KN.10 số 0101 ngày 18-1-65 — 537 Đồng Khánh, Chợlớn.

CÁC CHỨNG BỊNH: Tê thấp, đau xương, nhức gân tê bại hoài gân đi đứng khó khăn, người da tê lạnh, tê dầu ngón chân, đau nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi, Già cả hay đem đau mình khó ngủ các chứng phong thấp nên dùng:
HOÀN KIỆN ĐƠN
La Vạn Linh
2 Loại hoàn mật và ngâm rượu.
Có bán ở các tiệm thuốc Bắc.
Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon. ĐT (C7 6-8-12 KN

BEL! BEL! BEL!
— Phấn Trắng BEL dễ dùng.
— Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc. Trừ mụn, Chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL. Mắt xanh sáng, long lanh hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Thuốc mọc MERCURY.
Bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA
Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu, ta lan tới đó, không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, uống:
Giải phong sát độc hoàn
ÔNG TIÊN
Trên 30 năm danh tiếng hết các tiệm thuốc Bắc có bán lẻ Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm Cholớn — NBYT số 12-2-1813.

Biếng ăn, mất ngủ
Uống Sirop
RÉACTIN (BETA)
— Ăn ngon, mau đói
— Lên cân chanh chóng
— Dễ ngủ yên (69M/QCDP)
— Trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc Tây.

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH:
Cung cấp phụ tùng máy quay phim, International Newsfilm phim và hóa chất theo điều kiện sách thuộc giấy gọi thầu số 6738, 6739, 6740.

ĐỊA DIỂM VÀ NGÀY, MỞ THẦU:
10g10 sáng, ngày 18-03-1974 tại Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương, 140 Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI THAM KHẢO DIỀU KIỆN SÁCH:
Nhà Mãi Hóa, Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương tại địa chỉ trên.

SAIGON, ngày 16 tháng 02 năm 1974
Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương

Trừ sạch Cầu!
Dùng thuốc BELLA
Mới phát minh (BETA)
Kết quả mỹ mãn
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Sirop BANNOX
Trị BAN NÓNG
— Đau nhức — Sổ Mũi
— Khóc đêm — Lâm kinh
Có bán tại các nhà thuốc Tây

THUỐC TÂY TRUNG HẠNG GIÁ
DENTOBEL
Răng trắng sạch như mới (BETA)
Vết bẩn tan hết — Không hại răng
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Sạch Huyết trắng
Rõn ám hộ, Cửa mình bằng thuốc LISTICA khô trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa, Không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

DÙNG
SỮA MẸ BÒNG CON
ĐẦY ĐỦ CHẤT BỔ, GIÚP TRẺ EM MAU LỚN

D Tiếp theo trang 1

không được xuất bản bất cứ tác phẩm nào của ông tại Nga xô.

Đáp lại yêu cầu xuất bản của văn phòng tổng thư ký Mạc tư Khoa trong năm nay, người bị trục xuất đầu tiên là nữ sĩ mù Lidia Chukovskaya, là người cùng ông bộ văn bản Solzhenitsyn.

Một vài sĩ nhân đã thay thân phận sống việc trục xuất này của hiệp hội là trái với điều lệ của hiệp hội.

MẠC TƯ KHOA 21-2 (AP) Vụ nhà văn Nga Solzhenitsyn cho biết là vợ gia đình đã được chính quyền hàn ép đưng mới thủ tục mua lệ để rập giấy chiếu khán cho gia đình bà và ba công được hứa «tiên nguyên tắc» là sẽ đưa các tác phẩm và tài liệu cho chồng bà sang Tây phương.

Ông Solzhenitsyn đã gọi những tài liệu trên sẽ cần để hoàn thành cuốn tiểu thuyết lịch sử về các thời đại cách mạng. Ông nói nếu chính quyền Nga tịch thu những tài liệu này đã đăng mất phần thôi, cũng sẽ làm phương hại đến tính thần của ông.

Nhiều thông cáo của Nga lúc ông Solzhenitsyn bị trục xuất hồm 13 tháng Hai, cho biết «gia đình ông có thể được phép rời Nga để sống với ông khi bà thấy cần».

Đọc trang 3 :

Tình Người Miền Biên

◎ của SƠN NAM

Phân ưu

Đau đớn được tin :

Cụ THÂN SINH

của Bà BÙI VĂN TUYÊN vừa từ trần tại Saigon.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà BÙI VĂN TUYÊN, Chủ Tịch Tổng Giám đốc VASCO (Việt Nam) và OSICO (Pháp) cùng tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nghị-Sĩ TÔN-THẤT-ĐÍNH
Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Phòng
Thượng Nghị Viện Việt-Nam

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

CỤ NGUYỄN-NGỌC-LIÊM

Pháp danh MINH KHIẾT

Hưởng thọ 75 tuổi

là chồng, cha, nhạc phụ, nội và ngoại chúng tôi vừa mãn phần hồi 3 giờ sáng ngày 20 tháng 2 năm 1974, nhằm ngày 29 tháng giêng năm Giáp Dần tại Tư gia số 106 đường Sương Nguyệt Ánh Saigon 2.

Lễ di quan sẽ được cử hành vào lúc 7 giờ 30 ngày thứ Ba 26 tháng 2 năm 1974 tại số 106, Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Lễ hỏa táng tại AN DƯỠNG ĐỊA Phú Lâm vào lúc 9 giờ sáng cùng ngày.

Góa phụ : Cụ NGUYỄN NGỌC LIÊM, nhủ danh TRẦN THỊ SÂM
Pháp danh DIỆU CAO
Con trai : Ông NGUYỄN NGỌC NHƠN, cựu Thiếu Tá QLVNCH, Giám đốc CECOVINA, vợ NGUYỄN KIM HUỆ và các con
Con gái : Bà NGUYỄN THỊ LỆ, pháp danh DIỆU ĐỨC, Phó Chủ Tịch NÔNG CÔNG THƯƠNG NGÂN HÀNG và chồng BÙI VĂN TUYÊN Chủ Tịch OSICO ENTERPRISE CO (Pháp), Công Ty VASCO (Việt Nam) và các con
Con gái : Bà NGUYỄN THỊ TRÍ và chồng TRẦN QUANG TÝ, Hàng Không Dân Sự BORDEAUX (Pháp) và các con.

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Tang gia xin miễn phúng điếu

B Tiếp theo trang 1

vài ngày nữa thì có thể có tuyên bố quan trọng về vấn đề được đưa ra. Vấn đề nhân vật Pathet Lao trong tân chính phủ sau được coi như đề giải quyết, trong vấn đề quan trọng nhất các cuộc thương thuyết bí mật giữa phía Pathet Lao đòi tân chính phủ không tán phát «ở sự phê chuẩn của Quốc Hội, thì nay thủ tướng Phouma đã được các chuyên viên công sự của ông cho hay là: Quốc Hội sẽ an nhàng thông thuận về tân chính phủ liên hiệp, nhưng vách chịu phê chuẩn hiệp với ký giữa đôi bên từ một năm nay.

NAM VANG 21-2 (UPI).Giám đốc cơ quan tình báo Cambốt hôm nhìn nhận thay rằng chính phủ Cambốt vừa đang cho điều tra các nguồn tin nói rằng các viên chức trung chính nhỏ KPC đã bán 3 xe bọc chở đầy đạn đại bác 105 ly cho cộng quân không tên Trung binh mới quân xa chỗ khoảng 280 oná đạn 105 ly và mỗi qua đạn đã được bán với giá khoảng 60 đôn (30.000 Đồng Riel).

Cộng quân hiện đã tịch thu của quân Cambốt ít nhất cũng đến 15 khẩu 105 ly của Mỹ viện trợ.

Hiện vẫn tin chưa biết là cộng quân đã đổi mua một qua đạn đại bác với giá đến 80 đôn (50.000 Riel).

Thủ tướng Lang Baret vào đầu tuần này đã ra điều trần trước quốc hội KPC về chuyện buôn bán vũ khí đạn được bất hợp pháp này trong một phiên họp đặc biệt.

A Tiếp theo trang 1

đã đăng một bài đả kích những đòi hỏi vô lý của TC về 2 quốn đảo Hoàng và Trường Sa dưới nhan đề «Bắc Kinh gieo gió tại Biển Nam Hải» bào này viết:

«Hành động quân sự thô bạo của Bắc Kinh tại Hoàng và Trường Sa được coi như là một sự khiêu khích chính trị, gây hậu quả ngay hiểm cho tất cả các nước khác, lộ rõ ý đồ bành trướng lãnh thổ của TC».

Tin ức về việc thả tù binh

Ngày 22-2, VNCH sẽ trao trả cho phía bên kia 200 nhân viên dân sự cùng tại Lộc Ninh và sẽ nhận về 70 nhân viên quân sự tại Đức Nghĩa, 8 nhân viên dân sự tại Vĩ Đạnh và 10 dân sự khác tại Khánh Hòa.

Về trường hợp SV Huỳnh Tấn Mẫm sin tìm tự do PNV quân sự cho biết, sau khi qua một số thủ tục thông thường SV Mẫm sẽ được trở về đời sống bình thường.

Ngoài ra, tin hành lang cho biết các người quen tên như Trần ngọc Châu, LS Nguyễn Long và Huỳnh văn Trọng chưa được trả cho phe bên kia trong mấy ngày vừa qua.

Tin Buồn

Toàn thể Sĩ Quan Hải Quân Khóa Đệ Nhị KIM NGƯU vô cùng xúc động và đau đớn khi hay tin :

Cố Hải Quân Trung Tá

PHAN VĂN PHƯỜNG

vừa từ trần tại Đầm Nước Mặn Hà Tiên ngày 20-2-74.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc anh hồn cố Trung Tá sớm về cõi Phật.

Gia Đình Đệ Nhị Kim Ngưu
Khóa 14 SQHQ.NT

XIMANG PORTLAND HÀ-TIÊN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

19 Võ-di-Nguy, Saigon, ĐT. 25.648-93.809-94.319

Cáo thị khảo giá khẩn hạn

I.— MỤC TIÊU :
Cung cấp cho Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên :
— BA (03) Vỏ Tubeless 25.50x25 loại 10 P.R
— Bốn (04) Vỏ Tubeless 16.00x25 loại 16 P.R

II.— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM NỘP ĐƠN HIỆN GIÁ.
— Trước 10 giờ sáng ngày 07-3-74.
— Tại Nhà Tiếp Liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên, 19 Võ di Nguy (lầu 3) Saigon 1.

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ.
Nhà Tiếp Liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên 19 (Võ di Nguy (lầu 3) Saigon 1, trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 20 tháng 2 năm 1974
NHÀ MÁY XI MĂNG HÀ TIÊN
NHA TIẾP LIỆU VÀ TRANG BỊ

Hí trường

(Tiếp theo trang 1)

KÍNH GỞI : Thiếu Tướng Cục Trưởng Cục Quản Y VNCH

TRÍCH YẾU : Khiếu nại về việc con tôi bị điếc, ra mù lỗ tai mà không được hoàn phẩu.

Kính thưa Thiếu Tướng.

Tôi kỷ tên dưới đây là NGUYỄN VĂN ĐỆ, cần cước số 02800078 cấp ngày 09-11-60 ngụ số 189/36F Saigon 10.

Nguyên tôi có đứa con là NGUYỄN-NGỌC-ANH, nhập ngũ ngày 5-2-74 số quân 73-161114, con tôi bị điếc tai từ nhỏ, lỗ tai thường bị ra mủ, thường hay nhức nửa bên đầu. Nhưng khi nhập ngũ bình trạng kể trên của con tôi không được tìm ra.

Kính xin Thiếu Tướng vui lòng cứu xét trường hợp của con tôi được tái khám sức khỏe để minh chứng rõ ràng về bịnh trạng.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận của Thiếu Tướng xin Thiếu Tướng chấp nơi đây lòng thành kính biết ơn của chúng tôi.

Kính đơn
NGUYỄN VĂN ĐỆ

Nói lại cho rõ

Bài «Phở» nơi trang 3 số này, xin đọc là «Ngoại giao THẦM LẶNG» thay vì tiền lặng.

K.Đ.

I Tiếp theo trang 1

Viện phi công chính ông Dương văn Ếm, cựu khóa lớn cùng với các nhân viên phi hành khác «đánh lừa» tên không tặc này và đã đặp xuống phi trường Phú Bài (Huế) thay vì làm theo ý muốn của tên không tặc.

SAIGON 21-2.— Nhà xuất bản Viện Đại Học Nam Illinois (South Illinois University Press) sắp xuất bản bản dịch AnhVăn cuốn sách Đặc khảo về Dân nhạc VN của Phạm Duy. Cuốn sách này dày 224 trang nhan đề là : The Music of VN. Đây là cuốn sách đầu tiên bằng tiếng Anh nói về âm nhạc VN đã trình bày những nét đặc thù của nền dân ca VN, đại diện cho cả 3 miền Nam, Trung, Bắc.

G Tiếp theo trang 1

vòng 3 giờ và đem hàng đi trong vòng 3 ngày.

Vì phạm lần thứ 2 : chủ xe, bị cấm xe lưu thông 3 tháng, giữ lại thẻ đăng bộ và lưu thông 3 thangvà đồng lệ phí 100.000đ tài xế bị rút bằng lái xe 3 tháng và phải xuống hàng trong vòng 3g và đem hàng đi trong vòng 3 ngày.

Vì phạm lần thứ 3 : chủ xe bị cấm lưu thông 6 tháng, giữ thẻ đăng bộ và xử lưu thông 6 tháng và đang lệ phí 150.000đ và tài xế bị rút bằng lái xe vĩnh viễn và phải xuống hàng trong vòng 3 giờ, đem hàng đi trong vòng 3 ngày.

Ngoài ra, chủ xe và tài xế còn bị truy tố trước Tòa án và bị trừng phạt về hình luật theo luật lệ hiện hành. Nhưng hiện pháp chế tài nông viên đã được triệt để áp dụng và các chủ xe, và tài xế nên cảnh tỉnh, tránh vi phạm hạn định trọng tài.

F Tiếp theo trang 1

tộc là đề quốc TC.

Người ra, một số sinh viên VN hiện theo học tại Podove miền Bắc Ý Đại Lợi, cũng đã gửi kiến nghị đến cơ quan VNCH hay tổ lũng cảm phản của Sinh viên VN tại Padove trước hành động xâm lược của Trung Cộng và quyết tâm hậu thuẫn cho Chính phủ VN CH trong mục đích thu hồi chủ quyền trên quần đảo Hoàng Sa.

Đồng bào Quận Chơn Thành lên tản Trung Cộng xâm lăng Hoàng Sa

BÌNH LONG Khoảng 2000Đồng bào Quận Chơn Thành đã tự đồng họp mít tinh tại sân cờ trường Trung Tiểu học Quận Lỵ, đề lên án Trung Cộng đã tiếng trợn xâm lăng quần đảo Hoàng Sa của VNCH.

E Tiếp theo trang 1

đã anh dũng thoát khỏi sự cướng bách của không tặc ngày 20-2-74 tại phi trường Phú Bài sẽ do ông Tổng trưởng Giao thông và Giao thông Công gần vào chiều 22-2-74), hàng tháng tân Mỹ UPI cho hay.

Các viên chức hàng không Air VN bênh thứ nhìn cho hay rằng Air VN biện đang cứu xét việc có thể truy tố viên trưởng phi cơ Dương văn Em (45 tuổi) về tội đã bỏ phi cơ và hành khách trong những phút chót. Phi công D. V. Em đã nhảy ra khỏi phòng lái ngay saukhi phi cơ vừa mới đặp xuống phi đạo sân bay Phú Bài của viên phi công phụ người Mỹ Andersan 50 tuổi thì vẫn ở lại trên phi cơ hi lựu đạo nổ. Người tin nấy nói rằng chính viên phi công phụ người Mỹ đã thương thuyết với tên không tặc trong hai tiếng đồng hồ, đã hạ cánh phi cơ và đã lưu lại trên phi cơ với hành khách cho đến phút chót.

Phi công D.V. Em đã có một số giờ bay là 17.000.

Vì tin này chúng tôi đã phối kiểm với Air VN và được viên chức thẩm quyền nói rằng hàng không tân UPI hoàn toàn bịa đặt và xuyên tạc sự.

J Tiếp theo trang 1

Phú Hậu quận Tam Bình tỉnh Vĩnh Long.

Năm 16 tuổi, trốn gia đình đi tầm đạo. Ngày qua Kampuchea học đạo và trở về VN lúc 20 tuổi, ẩn tu tại vùng núi Thất Sơn. Sau đó, Ngài đi thuyết pháp tại nhiều nơi và xây cất trên 30 tịnh xá trong 8 năm lánh đạo, với số bồn đạo hơn 7.000 người.

D Tiếp theo trang 1

qua. Theo thỏa ước giải chiến Do Thái sẽ rút hết về phía đông kênh đào và Ai cập sẽ giảm thiểu hai lữ quân Ai Cập ở bờ phía đông xuống còn một lực lượng nhẹ nhàng gồm 7000 quân và30 chiếc xe :

Tiếng kên, tiếng còi xe tiếng la hét đã ồn ào cả một vùng rất quân. Binh sĩ Do Thái từ trên xe nhảy xuống đường ôm lấy nhau khiêu vũ. Một vài người cởi quần áo, chỉ còn mặc đồ lót, lao mình xuống kênh đào bơi qua bên kia bờ giữa tiếng cổ vũ của bạn đồng đội. Lựu đạn mẫu được ném lung tung đầy đồ lom cả vùng trở thành đầy mầu sắc. Quân cảnh cố gắng giữ vật tự nhưng vô ích. Một sĩ quan Do Thái cười, nói «đây không còn là kỷ luật của một đạo quân. Đây là đám khán giả của một trận đá banh». Các bà mẹ đứng đón con bên bờ phía đông kênh đào đã nhào ra đoàn xe để ôm lấy những đứa con.

Ngoại trường Hoa kỳ Kissinger sẽ bay qua Trung Đông vào tuần tới để tìm một giải pháp giải chiến tương tự cho Do Thái và Syrie đọc cao nguyên Golan.

Tổng thống Hafez Assad của Syrie trong một cuộc phỏng vấn được đăng tải trên báo chí ở Beirut hôm thứ Năm cho biết ông sẵn sàng trao đổi tù binh với Do Thái miễn là Do Thái để các dân lăng bị đẩy ra khỏi vùng cao nguyên Golan trong các cuộc chiến tranh 1967 và tháng 10 vừa qua được trở về quê hương của họ.

Do Thái đã tuyên bố sẽ rằng trao Do Thái sẵn sàng trao trả 480cs vuông của lãnh thổ Syrie mà Do thái chiếm được trong tháng10 năm ngoái. Do Thái đề nghị giữ lưu khoảng 650 cây số vuông khác. Do Thái đã lập nhiều lăng mạc Do Thái tại vùng này và dự định lập nhiều hơn nữa.

Tổng Thống Assad cũng rằng khoảng 170 ngàn dân Syrie bị đẩy ra khỏi khu vực này bởi hai cuộc tiếp quân Do Thái trước đây.

Tổng Thống Assad cho biết thêm là các binh sĩ Do Thái đã được đối xử rất tế nhị và nhân mạnh rằng việc Ả rập phong tỏa không bám dầu lửa cho HK phải được tiếp tục vì «Dầu quý hơn máu và vì thế phải được xử dụng như một vũ khí».

Tại Tel Aviv, một số báo chí bắt đầu lên tiếng ủng hộ bộ trưởng Moshe Dayan, người đã đọa từ chức Bộ Trưởng Quốc Phòng vì bị chỉ trích về lối điều hành cuộc chiến tranh vừa qua.

Việt-Nam Cộng-Hòa
Bộ Công-Chánh và Giao-Thông
Nha Hàng Không Dân-Sự

Cáo thị đấu thầu công khai

(Lần thứ 4)

— LIỆT KÊ CÔNG TÁC : Đại tu bổ hệ thống đây viền điều ILS-VORVASI Approche và Đại tu bổ hệ thống đẩy đèn đường bay 25 trái tại Phi Cảng Tân Sơn Nhứt.

— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : 18.000,000đOO
— TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 300.000đOO
— THỜI HẠN THI HÀNH CÔNG TÁC : 90 ngày
— ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG TƯ CHÍNH : Chương IV điều 19 khoản b đoạn 5, chứng thư về công tác đã thực hiện v...
— NƠI GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 02 tháng 03 năm 1974
— Hồi 9 giờ 00 tại Nha Hàng Không Dân Sự, 104 Đại lộ Cách Mạng Gia Định.
— NHỮNG VỊ CHỊU TRÁCH ĐẢM NHIỆM VIỆC ĐẤU THẦU :
Ô. Ô. Chi Huy Trưởng Phi Cảng Tân Sơn Nhứt.
— Chủ sự Phòng Mãi Dịch
Nơi tham khảo hồ sơ : Nha Hàng Không Dân Sự, 104 Đại Lộ Cách Mạng Gia Định.
— Phòng Mãi Dịch,
— Văn Phòng Chỉ Huy Trưởng Phi Cảng Tân Sơn Nhứt.

Saigon, ngày 18 tháng 2 năm 1974
GIÁM ĐỐC NHA HÀNG KHÔNG DÂN SỰ
NGUYỄN - TẤN - BÌNH

K Tiếp theo trang 1

lạc tại gốc đường Võ Tánh Cộng Hòa đo các chỉ huy Phủ Luân Hồi tại Saigon thiết lập trong mục đích phục vụ xã hội của hội này.

Được biết, trong mục đích phục vụ xã hội của PLH, 3 cô nhà viện tại Khánh Hội, An Lạc và Cần Giuộc cũng đang được hội này bảo trợ. Và trước đó, 1 chiến dịch được PLH phát động được gọi là «Giọt trắng cho người mù», tóc loại gây đặc biệt dành cho các tổ chức người mù tại VN nhằm giúp đỡ những người mất ánh sáng có thể đi chuyển dễ dàng và an toàn.Chiến dịch trên được PLH Saigon bảo trợ cấp với khoản tiền trên 2 triệu bạc.

Nhắn Tin

— TRIỆU, con vẽ gấp Ba má tha thứ, ai chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm.

CHA
NGUYỄN - TẤN - BÌNH

nhận định

(Tiếp theo trang 1)

kết luận vừa hợp lý vừa hữu hiệu.

Dù vấn đề còn xa mới đi tới đích, nhưng chúng tôi cũng thấy cần góp một vài ý kiến như sau :

— Không phải một đạo luật mà có thể giải quyết vấn đề, bởi nó quá mầy mốc.

— Vấn đề y tế chưa khẩn cấp bằng vấn đề kinh tế. Quốc gia có quyền đòi hỏi ở người công gia dân phải làm tròn bổn phận thì quốc gia phải cố gắng chu toàn trách nhiệm nuôi dưỡng các công dân.

— Cần giáo dục, khuyến cáo, tạo môi trường thuận lợi cho người dân ý thức việc hạn chế sinh sản hơn là ép buộc và nhất là không nên khuyến khích dân chúng áp lụng những phương pháp trái thiên nhiên, trái đạo lý để cải đề.

— Quốc gia cần chú trọng đến sinh lực của nòi giống nếu cần phải hạn chế sinh sản.

Vấn đề hiện chỉ mới là khởi đầu. Mong rằng nó sẽ có một giải pháp thật tốt đẹp.

TIỀN-TUYẾN

C Tiếp theo trang 1

99o/o bệnh tật

Cũng trong cuộc họp báo chiều nay, Thiếu Tướng Phan hòa Hiệp cho biết, 99 phần trăm các nhân viên quân sự và dân sự VNCH được phép bên kia trao trả đều trong tình trạng đau yếu bệnh tật. Nhiều người đi không được phái đúng cách đi chuyển.

Theo Tướng Hiệp, kết quả trao trả đợt mới vừa qua cho thấy có đến 8o/o tù nhân bị chết trong các trại giam của CS kể từ tháng 7-73 đến đầu tháng 2-74. Sự kiện này cho thấy CS đã áp dụng sách lược đối xử với các, người bị giam giữ đúng với qui ước Genève về tù binh.

L (Tiếp theo trang 1),

con liên đến bết tình nhà chức trách. Một tuần sau, ông được người quen cùng xóm cho biết bắt gặp con ông đang chung sống với ông Nguyễn v. Thảo 40 tuổi thường ăn ngủ tại 1 căn nhà ở đường Cao thắng.

Nghe vậy người anh của cô Ng. là cậu Không đình S. 19 tuổi liền đến nơi gặn lỗi em và nói chuyện phải quấy với tên Thảo, nhưng không ngờ tên Thảo mở lời hăm dọa là nếu cô Ng. bỏ nhà ra đi hay có chuyện gì xảy đến cho cô này thì y sẽ giết chết cậu S. Cậu này liền về thuật chuyện lại cho cha hay là em mình bị tên Thảo dụ dỗ bỏ tiền ra mua vá cho tiền để cùng nhau chung sống tại căn nhà và tên này lại còn hăm dọa giết cả gia nữa. Ông L. liền đến bót tố cáo với nhà chức trách. Ngày qua. Cảnh sát đã bắt được tên Thảo lần cô Ng. đưa về bót cầu hỏi lời khai vấn. Tiếp hành cuộc điều tra, được biết tên Thảo đã có vợ và có 8 con hiện sống ở đường Lê quốc Hưng. Ngày sau đó vợ tên Thảo là bà Phạm Thị Ngọc Th cùng đến bót tố cáo tên Thảo về tội bỏ phế gia cang. Nội vụđược lập biên bản. Sáng ngày 21-2 ông Thương gia bị giải tòa.

H Tiếp theo trang 1

Trung Hoa gọi chung cả hai quần đảo Trường Sa và Hoàng Sa, là các đảo Nam sa (Nansha) nghĩa là các đảo ở phía dưới đảo Hải Nam.Trong sách Địa Lý Trung Hoa chỉ biết một cả hai mặt nước Tây của các đảo này thì người VN đã biết chia rõ hai hệ thống Hoàng Sa và Trường Sa khác nhau.

Trong cuốn Hoàng Việt Địa Dư Chí người ta thấy bản đồ các đảo này đã được Phan huy Chú vẽ một cách hết sức chính xác.

Năm 1918, ông Noritake Tsumo, Chủ Tịch hàng Phối phát Nhật Lasa nhận thấy sự hiện diện của một số chim trên các đảo Trường Sa. Sau nhiều cuộc nghiên cứu có kết quả khả quan, hãng Lasa đã khai thác các đảo này từ năm 1921 tới năm 1937 để lấy phốt phát ở phân chim.

Năm 930,chiến hạm La Malicieuse của Pháp chiếm thực tế chiếm đảo Trường Sa. Toàn thể quần đảo Trường sa được người Pháp nhận danh VN chiếm cứ hết vào năm 1933. Các hạm trường của 3 chiến hạm Alerte, Astrolabe và Dianne sau đó cùng soạn thảo 1 văn kiện xác nhận việc chiếm đảo.

Văn kiện được hồ sơ một cái chai và chai được đặc trong một tàm bìa bằng xi măng xây trên mỗi đảo.

Một nghị định của chính phủ bảo hộ Pháp ra ngày 21-7-43 đặt các đảo Trường Sa vào tỉnh Bà Rịa,Tuy Ảnh có đôi giải thích vài điểm nhưng sau khi được Pháp giải thích thỏa đáng chính phủ Anh cũng không gây khó khăn gì thêm.

Các quốc gia khác có quyền lợi trong vùng Thái Bình Dương như Phi Luật Tân thuộc Hoa kỳ Nam Dương thuộc Hòa Lan và Trung Hoa đều không có phản ứng gì trước việc Pháp chiếm Trường Sa. Nhật là quốc gia duy nhất phản đối vì cho rằng từ năm 1917đã có hiểu người Nhật sang tại đảo Shinnan.

Tháng 3-1938. Nhật kéo quân tới chiếm đóng toàn thể quần đảo Trường Sa.Tuy Pháp phản đối nhưng vì Nhật sắp sửa chiếm cả Đông Dương nên Pháp đành phải chịu.

Năm 1946; Nhật rút khỏi quần đảo Trường Sa, nhưng lấu của Trung Hoa Quốc Gia lại tới chiếm đảo Trường Sa và xây trên đảo Itu Aba một tấm bia mang tên hiệu Trung HoaQuốc Gia. Sau khi rút về năm 1949 quân đội Trung Hoa Dân Quốc lại tới lại ItuAba và xây một pháo đài kiên cố tại đây.

Năm 1956, ông Thomas Cloma đặt chân lên một đảo nhỏ thuộc quần đảo Trường Sa và đặt tên cho đảo này là «Đất Tự do» (Freedomland). Nhưng Trung Hoa Dân Quốc đã lên tiếng phản đối và đem quân ra chiếm đảo Itu Aba là đảo đảo lớn nhất của quần đảo.

Việt Nam Cộng Hòa cũng phản ứng lại hành động tăng cường quân trên đảo Pla ley và tại 1 HQ-ca phản đối. Năm 1956, bằng nghị định số 143 NV VNCH đã chính thức sát nhập quần đảo Trường sa vào tỉnh Phước Tuy.

(Còn tiếp)

XEM TRANG 3 :

Ngày Xanh

Trường dài của
NGUYỄN ĐÌNH TOAN

Tin mừng công lý

Được tin Thiếu Tá NGUYỄN VĂN LONG tùng sự tại Bộ Tổng Tham Mưu vừa được vinh thăng Trung Tá.

Gia đình chúng tôi xin cố lời góp vui cùng Ông Bà.

Kính chúc Trung Tá mạnh tiến trên đường binh nghiệp.

Nay kính
Gia đình NGUYỄN VĂN THIỀU

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

(Lần thứ 2)

I — MỤC ĐÍCH :
Công tác xây cất Giảng đường và lớp học tại Trường Đại Học Văn Khoa Saigon, số 12, Đại lộ Cường Để Saigon.
— Ước lượng công tác : 15.395.776đ00
— Ký quỹ tạm 250.000đ00
— Ký quỹ thiệt thi 1/30 của tổng phí khoản công tác thuận thầu.
— Thời hạn thực hiện công tác : 6 tháng

II — NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày thứ Ba 5-3-74 hồi 9 giờ sáng tại Viện Đại Học Saigon, số 3 Công Trường Chiến sĩ Saigon.

III — NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN :
Đơn dự thầu phải gửi đến Viện Đại Học Saigon, số 3, Công trường Chiến sĩ Saigon, trước 12 giờ ngày 02-3-1974.

IV — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Tại Viện Đại học Saigon, số 3 Công trường Chiến Sĩ Saigon.
Tại Trường Đại Học Văn Khoa, số 12 Đại lộ Cường Để Saigon.

Saigon, ngày 11 tháng 02 năm 1974
KT.V Viện Trưởng Viện Đại Học Saigon
Phó Viện Trưởng
Kiêm Khoa Trưởng Đại học Sư Phạm
— GS TRẦN VĂN TẤN

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM
NHA CHUYỂN-VẬN VÀ PHÂN-PHỐI
KHU ĐỒ-ÁN

THÔNG CÁO

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM trân trọng thông cáo :
Công Ty Điện Lực cần mua một khu đất khoảng 2.500 THƯỚC VUÔNG (50x50ft)để lập trạm biến điện Gò Vấp tại xã TÂN THỚI HIỆP Quận HÓC MÔN, Tỉnh GIA ĐỊNH.
VỊ TRÍ : Gần ngã tư Xa lộ vòng đai XL02 và Tỉnh lộ 16 Gadinh.
Yêu cầu : có sở hữu chủ, có đất trong phạm vi trên, miễn bản đồ, liên lạc với địa chỉ sau đây : nộp hồ sơ hiện giá :
— Khối Dịch Vụ Khánh Hàng (Phòng Kế Ước) 12 Thi Sách Saigon
THỜI HẠN NỘP HỒ SƠ : Từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 11-3-1974.
CƯỚC CHÚ : 1) Thư hiện giá phải cho giá 1tấh theo thước vuông, số lô đất tên họ và địa chỉ sở hữu chủ, họa đồ vị trí, tọa độ phía.
2) Thư hiện giá phải để trong phong bì đã dán và bên ngoài đề là : Thư hiện giá khu đất để lập trạm biến điện Gò Vấp.
Về các chi tiết khác, có thể tiếp xúc với Khối dịch Vụ Khách Hàng (Phòng Kế Ước), 12 Thi Sách Saigon.
Saigon, ngày 20 tháng 02 năm 1974
CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

CAPSTAN điếu dài đầu lọc
Hiệu thuốc QUỐC TẾ

WILLS CAPSTAN
Nếu Quí vị thích hương-vị hảo-hạng của CAPSTAN
Quí vị sẽ rất hài lòng khi hút
CAPSTAN điếu dài đầu lọc